



《凱撒》宣傳照 / 圖片提供：當代傳奇劇場

二〇二〇年第四十八屆香港藝術節  
精挑細選、傾力製作的十二齣戲劇類節目中，  
就有七個為亞洲首演，而有四個是新創作，  
讓觀眾驚艷於香港做為國際表演藝術平台的能量與活力。

香港藝術節節目總監蘇國雲說，

「本屆藝術節的戲劇，

希望能夠讓觀眾在舞台的正面，看到背面所蘊藏的意涵。」

問藝術與戲劇之於生命的意義。衛武營國家文化藝術中心戲劇顧問耿一偉表示，伊沃·范賀的作品都是在精密計算後所完成的製作，特別是決定用甚麼樣的手法，比如多媒體或是舞台設計，都是在事前就對劇本有細緻的分析，試圖找到一個可以跟當代社會對話的面向。

此外，阿姆斯特丹國際劇團是一個公立劇團，有一批長期合作的演員，這些演員在舞台上的存在感非常強，甚至是巨大，這也是其作品能夠一直吸引觀眾進場的關係。

「而且，我覺得導演很能掌握劇場這個媒材的特色，而不是讓劇場去做小說和電影擅長的事。」耿一偉分析，「伊沃·范賀最厲害的地方，在於不論他用甚麼舞台技巧，多媒體或是移動空間等等很劇場、很藝術的方式，卻沒有脫離說故事的基本原則，所以觀眾很快就會入戲，然後在入戲之後，再去細細品味為何會有導演採取這樣的作法，並看到導演在處理文本與演員表演的多層次功力，然後觀眾會覺得劇場很有意思，跟電影不一樣。」

**吳興國：與張軍的合作，碰撞出重新翻轉劇本的火花**

花了將近一年書寫劇本的當代傳奇劇場《凱撒》，吳興國飾演了凱撒、凱撒鬼魂、賈修司、安東尼、詩人與預言者合體以及卜拓思，張軍則同時飾演了卜拓思、詩人、預言者、元老、賈修司及凱撒。兩個演員各自在不同角色間來回切換，演繹者各自的一齣獨角戲。雙人戲劇比獨角戲或是多人戲劇來得困難，此次有林秀偉的參與，使得劇本愈臻完善。角色的發展，映照出了當今存在於世界各地的兩代衝突；此劇也對民主共和、國家治理、政治鬥爭提出了探問：究竟人類應如何面對這些問題，

## 廣告企畫製作

2020年香港藝術節戲劇類節目 要你好看

# 尋找和當代接軌的方法 打開另一種眼光



圖1：(左)崑曲王子張軍、(右)當代傳奇劇場藝術總監吳興國 / 圖片提供：當代傳奇劇場  
圖2：香港藝術節節目總監蘇國雲  
圖3：法國影壇女神伊莎貝·雅珍妮《首演之夜》劇照 / 圖片提供：Simon Gosselin



法國影壇女神伊莎貝·雅珍妮傾情剖白 亞洲獨家演出

法國影壇女神伊莎貝·雅珍妮 (Isabelle Adjani) 被譽為「電影中最美的女人」。本屆香港藝術節，她將走出電影銀幕，步上舞台，演出特別為她創作的《首演之夜》，化身為一名陷入中年危機的知名女演員，展現在舞台劇首演前一連串的心理波折。觀眾將會見到一個什麼樣的雅珍妮？蘊藏在巨星風采中的謎底，即將在本次亞洲獨家演出中揭曉，不容錯過。

所謂「蘊藏在背面的意涵」，指的是「戲劇在尋找與當代接軌的方法中，所探索出的藝術文化風景與眼界，以及新的可能性與想像。」蘇國雲舉例，本屆香港藝術節電影與舞台結合的劇作，如阿姆斯特丹國際劇團《排演之後》／《假面》，也有翻轉傳統戲曲成為當代藝術的新創作，像是由香港藝術節所委約製作的當代傳奇劇場《凱撒》。

**耿一偉：讓觀眾很快入戲，是名導伊沃·范賀最厲害的地方**

阿姆斯特丹國際劇團曾經來台演出兩次，在不少台灣觀眾心目中及藝文界留下好評。此次由東尼獎名導演伊沃·范賀 (Ivo van Hove) 所打造的《排演之後》／《假面》，將瑞典名導英瑪·褒曼 (Ingrid Bergman) 的兩套經典搬上戲劇舞台，詰



阿姆斯特丹國際劇團《假面》宣傳照 / 圖片提供：Jan Versweyveld

進而和平地齊步前進？

在翻轉傳統戲曲成為當代藝術的路上，吳興國已經走了三十多年，非常成功；此次在《凱撒》結合科技與藝術的應用，除了現代劇場已經習慣使用的投影之外，更注入了新的開拓性，讓影像不只是配置的豐富視覺，呼應演員角色在舞台上心理的呈現，成為可以互動的表演主體。」吳興國也透露，張軍身為一位優秀崑曲演員，卻不帶有戲曲演員的侷限性或傳統的美學執著，他的開放性，「讓我決定重新翻轉劇本，增加劇情內容的層次，並讓卜拓思成為核心，與凱撒一同對照，衝撞出此劇的精神。」

《凱撒》在二〇二〇年香港藝術節是國際首演，吳興國對此寄予高度的期待：「香港是當代傳奇劇場在台灣之外能直接接收作品反饋的華人地區，因此是邁向國際前試水溫的重要機會，取得的共鳴對我們也格外重要。」

**蘇國雲：十二齣戲有前衛的也有搞笑的，找到最多的觀眾**

「舞台藝術在當代的劇院演出，不過是一百年前的事。西方戲劇在尋找和當代接軌的方法，在亞洲的香港也不例外。」蘇國雲說，十二齣戲劇類節目有來自歐洲的作品，也有華人當代、香港文本，還有多媒體的獨角戲、伊朗帶來反劇場的戲、義大利帶來非常身體劇場的戲，也有舞蹈跟戲劇融合比較輕鬆的戲；前衛的、搞笑的、經典的，風格多元，然而「都是在一個品味的水平上，並力求找到最多的觀眾。」他表示，香港藝術節不是用藝術的形式或者某一類型的藝術眼光挑選節目，而是國際的眼光，為觀眾「打開另一種欣賞文化藝術的眼光。」

2020年第48屆香港藝術節  
舉行日期：2020年2月13日至3月14日  
網站：[www.hk.artsfestival.org](http://www.hk.artsfestival.org)  
現已公開售票

購票頁面 / 節目介紹

